



2007

IL TELAIO

THE CHASSIS

LE CHASSIS

DAS FAHRGESTELL

EL CHASIS

I PRODOTTI

THE PRODUCTS

LES PRODUITS

DIE PRODUKTE

EL PRODUCTO

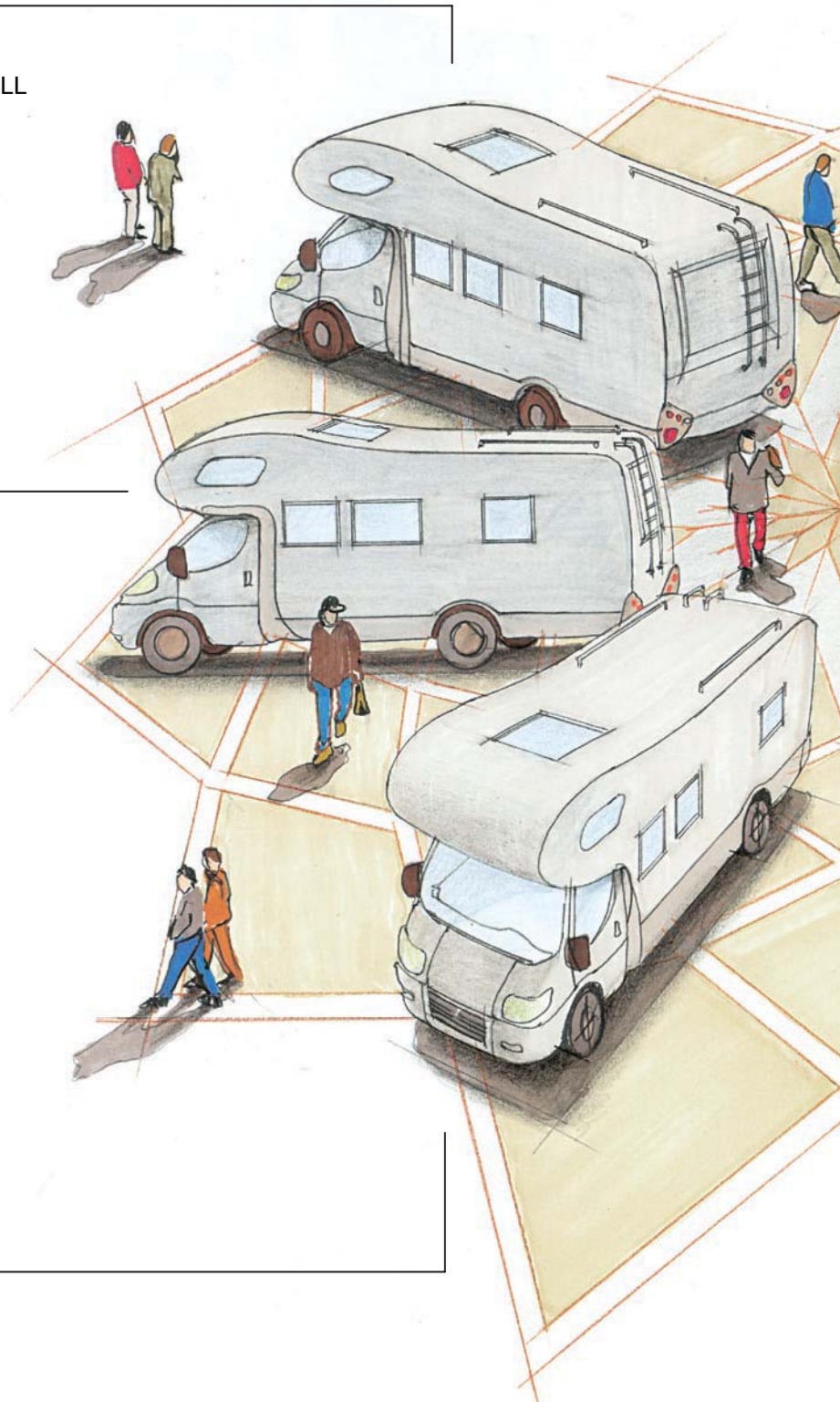
I PLUS

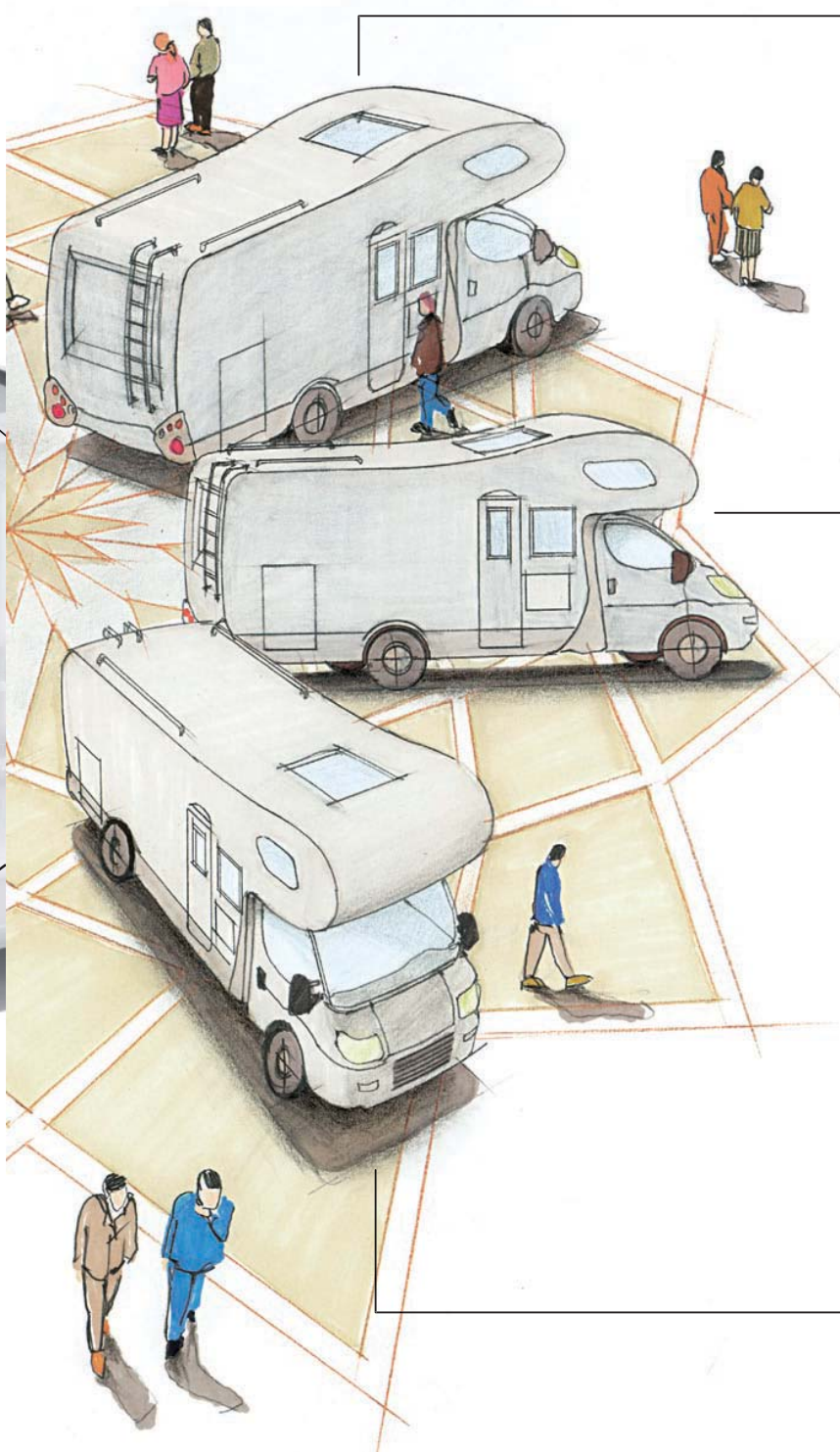
PLUS POINT

LES PLUS

PLUSPUNKTE

LOS "PLUS"





IL TETTO
THE ROOF
LE TOIT
DACH
EL TECHO

IL DESIGN
THE INTERIOR
LE DESIGN
INTERIEUR
EL DISEÑO

IL COMFORT
THE COMFORT
LE CONFORT
KOMFORT
EL CONFORT

indice

Il Tetto	pag. 4
Il Design	pag. 6
Il Comfort	pag. 8
I Plus	pag. 10
I Prodotti	
<i>Profilati</i>	pag. 14
<i>Mansardati</i>	pag. 20
Il Telaio	pag. 26



properties
 waterproof •
 strong and scratchproof •
 easy repair •

avantages
 étanchéité •
 solidité et résistance •
 entretien facile •

Eigenschaften
 Wasserdicht •
 Robust und Kratzresistent •
 Einfache Reparatur •

ventajas
 impermeable •
 sólido y resistente •
 fácil mantenimiento •



A space is engineered into the construction between Monoshell® and roof, particularly along the moulded edges, to allow for air circulation. This ensures best insulation while minimising condensation.



Zwischen Monoshell® und Dach, insbesondere durch die geformten Seitenkanäle, ergibt sich einen Lüftungsspalt. Somit wird eine optimale Isolierung erreicht und Kondenswasserbildung ausgeschlossen.

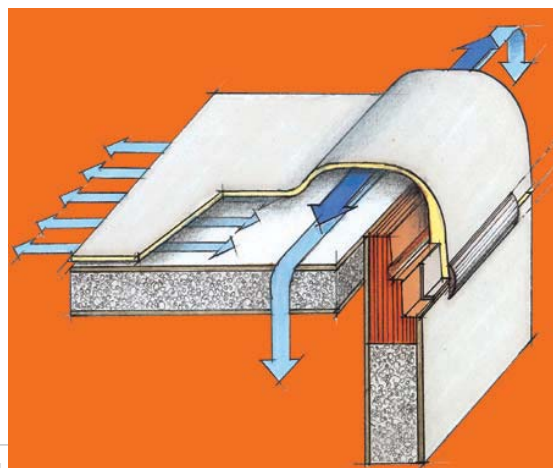


La coque Monoshell® a été dessinée pour permettre une circulation d'air entre le polyester et la structure du toit. Cet air en permanente circulation permet d'évacuer l'humidité et donc d'éviter la condensation dans la cellule.



La circulación del aire en el interior del intersticio entre el Monoshell® y el techo en madera, así como el interior de los perfiles laterales moldeados del techo, permiten una mayor aislamiento del vehículo evitando, de esta forma, problemas de condensación.

La circolazione dell'aria all'interno dell'intercapedine fra la Monoshell® ed il tetto in legno, nonché all'interno dei profili laterali sagomati del tetto, permette una migliore coibentazione del veicolo ed evita sul nascere ogni problema di condensa.



monoshell® > monoshell® > monoshell®



The roof to side panel joint is reinforced with durable beading, which is resistant to UV, temperature variation and aggressive atmospheric substances.



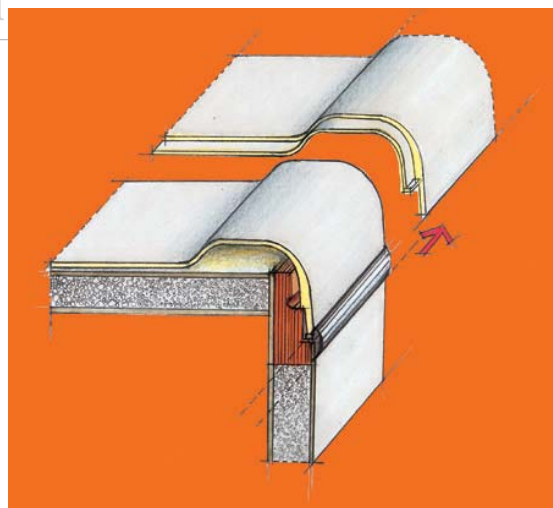
Die Dach - Seitenteil Verbindung wird durch einen von Umwelt Einflüssen - UV Licht, Luftverschmutzung, Temperaturschwankungen - unempfindlichen Keder verstärkt.



La jonction entre la coque du toit et les parois est renforcée par le montage d'un joint insensible aux différences de température, aux UV et aux agents atmosphériques.



La unión entre el techo y las paredes se refuerzan con una guarnición insensible a los agentes atmosféricos, a los rayos UV y a las variaciones de temperatura.



La congiunzione tetto - fiancate viene ulteriormente rinforzata con una guarnizione insensibile agli agenti atmosferici, agli UV e alle variazioni di temperatura

La Monoshell® determina un'ottima resa isolante ed è dotata di una resistenza termica notevole, come risulta dai test eseguiti in camera climatica.



Monoshell® has been thoroughly tested in the cold chamber, which confirmed its excellent insulating properties.



Die hervorragenden Isolationseigenschaften von Monoshell® wurden durch Kältekammertests erprobt und bestätigt.



La Monoshell® constitue une dernière couche isolante dotée d'une grande résistance thermique, comme le prouvent les tests réalisés en cabine climatique.



El Monoshell® determina un óptimo rendimiento aislante y una resistencia térmica notable, como resulta de las pruebas realizadas en cámaras climáticas.



info@dream-motorcaravans.com

vantaggi



impermeabile

solido e resistente

facile manutenzione

IL TETTO
THE ROOF
LE TOIT
DACH
EL TECHO

Monoshell® è un innovativo sistema di incastro della scocca, in cui la copertura del tetto, della parte anteriore e dalla parte posteriore, è costituita da cinque parti di vetroresina stampata RTM di 3,5 mm di spessore, sigillate tra loro con particolari colle strutturali di tipo polimero. L'assemblaggio con il sottostante tetto in legno e materiale isolante, e con le fiancate in vetroresina, di spessore doppio del normale, fa diventare il tutto uno "scudo" monolitico, solido, ed impermeabile.



monoshell® > monoshell® > monoshell® > monoshell®



X-Dream uses Monoshell®: a roof system which consists of five injection-moulded 3.5 mm thick GRP panels, overlapped and bonded using the most modern polymer adhesives. The GRP panels are extremely solid, impact and scratch resistant, and enclose the vehicle from the overcab to the rear panel.

Monoshell® is jointed to the wooden roof and the particularly thick GRP outer skin of the side panels. Combined they build a unique outer shell of exceptional strength and durability and impervious to the environment.



Monoshell® ist ein Dachaufbausystem das aus fünf 3,5 mm starke Spritzguss - GFK Teilen besteht. Unser Spritzguss GFK zeichnet sich durch besondere Stärke, Formgenauigkeit und Hagel bzw. Kratzresistenz aus. Die fünf Teile, die von der Kabine bis zum Heck reichen, werden untereinander überlappt und mit modernsten Polymer-Klebstoffen verbunden. Das Monoshell® wird mit dem Holzdach und dem besonders starkem GFK im Seitenwand-Sandwich verbunden und verwandelt sich dadurch in einem veritablen Reisemobil Panzer.



Le Système Monoshell®, breveté par Dream, est une innovation dans la fabrication des camping-cars. Avec ce système, l'ensemble comprenant le toit, la face arrière et la partie avant (casquette ou capucine) est réalisé de 5 parties rigides en polyester RTM de 3,5 mm d'épaisseur réunies entre elles par de colles structurales polymères qui garantissent l'étanchéité parfaite et la résistance dans le temps. La fibre de verre des parois, avec son épaisseur double des autres systèmes de fabrication, et la structure solide de toit en bois et matériaux isolants, constituent avec le système Monoshell® une «coque rigide» solide et imperméable.



Monoshell® representa un inovativo sistema de encaje de la cédula, en la cual la cobertura del techo, tanto de la parte anterior como posterior, está formada por 5 partes en fibra de vidrio reforzada con poliéster (vetroresina imprimida RTM) de 3,5 mm de espesor, selladas entre ellas con una cola estructural especial de tipo polímero. El ensamblaje entre el techo en madera y material aislante, y las paredes en fibra, con el doble de espesor del normal, convierte el conjunto en un "escudo" monolítico, sólido e impermeable.

Il Brevetto
The Patent
Le Brevet
Das Patent
El Proyecto



properties

- soft corners
- solid and elegant
- no squeaks on the road

avantages

- suppression des angles vifs
- solidité et élégance
- absence de bruits et de vibrations en roulant

Eigenschaften

- Durchgehende abgerundete Winkel
- Besonders robust und elegant
- Ganz leise während der Fahrt

ventajas

- ángulos sin aristas y lisos
- sólido y elegante
- silencioso en marcha



Many interior accessories, for instance the taps, door handles, shelves and table-tops, have been designed especially for Dream, mirroring the characteristic Armadillo® corners to create a homogenous whole.



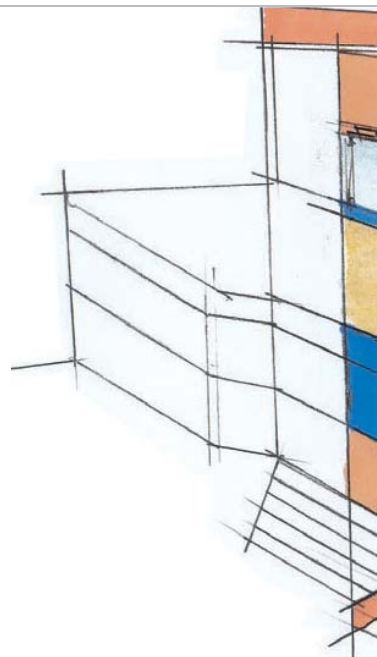
Inneneinrichtungsteile wie zum Beispiel die Wasserhähne, die Möbelgriffe, Tischplatten und Regale sind exklusiv für Dream konzipiert und übernehmen die charakteristischen Armadillo® Winkel so das das gesamte Interieur wie aus einem Guss wirkt.



Tout l'intérieur du véhicule est caractérisé par ce design des meubles Armadillo®: les robinets, les poignées, le dessin de la table et les porte-objets reprennent le même dessin pour constituer une ambiance unique et chaleureuse.



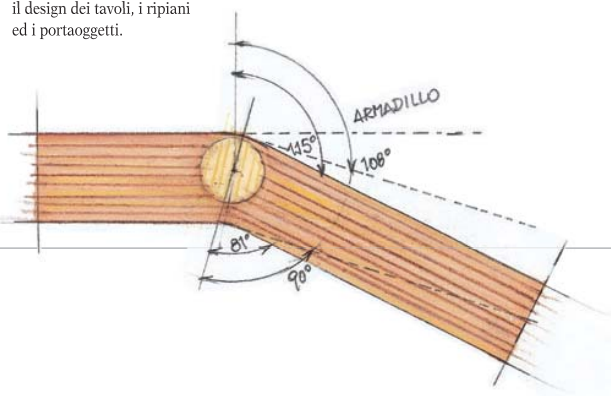
Toda la decoración interna se caracteriza por el mismo ambiente y forma que el mobiliario con sistema Armadillo®: los grifos, las manetas de los armarios, el diseño de las mesas, las repisas y los porta objetos.



armadillo® > armadillo® > armadillo® > armadillo® > armadillo® >



Tutto l'arredo interno è caratterizzato dall'aspetto del mobilio trattato con il sistema Armadillo®: i rubinetti, le maniglie dei pensili, il design dei tavoli, i ripiani ed i portaoggetti.



info@dream-motorcaravans.com

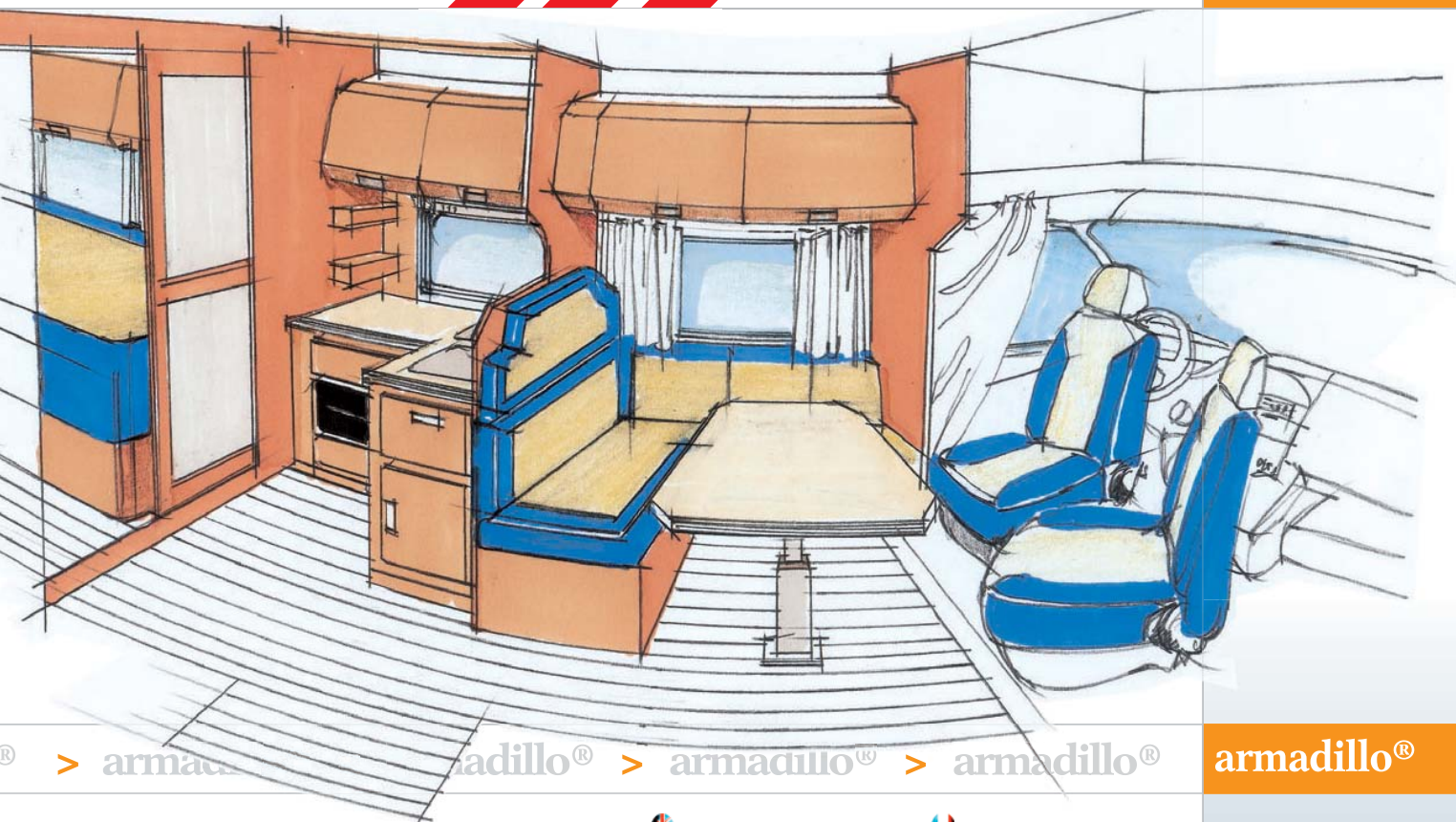
vantaggi

angoli smussati e lisci

solido ed elegante

silenzioso in marcia

IL DESIGN
THE INTERIOR
LE DESIGN
INTERIEUR
EL DISEÑO



> armadillo® > armadillo® > armadillo® > armadillo®

armadillo®

La tecnologia innovativa utilizzata permette di realizzare arredi interni in pezzi unici, senza giunzioni con viti o altri sistemi ad incastro. Ogni elemento di arredo è costituito da un unico pannello in pregio multistrato, inciso internamente quasi al massimo del suo spessore e piegato fino ad ottenere l'angolatura richiesta: l'inserimento di un tondino di legno impregnato di collante all'interno del taglio permette di fissare la piega richiesta, senza spigoli vivi.



Armadillo® is an innovative furniture construction method which avoids the use of screws and dowels. Each Armadillo® element is made out of a single piece of marine plywood. A channel is milled out of the rear side of the flat plywood sheet, without touching the facing layer. The facing layer is then curved around a cylindrical reinforcement rod to the required angle and the rod is secured in place with adhesive. The facing layer remains whole, without grooves, the furniture corners are rounded.



La tecnologia innovativa utilizzata permet de fabriquer les meubles intérieurs «en une seule pièce», sans vis ni système de jonction encastré. Chaque élément des meubles est réalisé à partir d'une pièce de contreplaqué d'un seul tenant taillée dans sa partie intérieure pour pouvoir être pliée selon l'angle voulu. Un renfort cylindrique en bois est ensu collé pour donner la rigidité à l'ensemble sans aucune vis ni fixation. En plus de son côté technologique, ce système unique procure aux meubles un aspect spécial unique grâce aux angles coupés et donc à l'absence totale d'angles vifs.



Ein innovatives Möbelbausystem das die Herstellung von verleimten Möbeln ohne Schrauben und Dübeln ermöglicht. Jedes Armadillo® Element besteht aus einer einzigen Sperrholzplatte, rückseitig bis auf der Vorderfront gefräst und um einem verstärkenden Rundstab zum gewünschten Winkel gebogen. Die Vorderschicht bleibt dabei durchgehend und weich abgerundet.



La avanzada tecnología utilizada permite el poder amueblar las partes internas en piezas únicas, sin juntas con tornillos u otros sistemas de anclaje. Cada elemento del mobiliario está constituido por un único panel de un excelente multistrato, introducido internamente hasta casi el máximo de su espesor y plegado hasta obtener el ángulo deseado: la introducción de un taco de madera impregnado de cola especial en el interior del corte, permite fijar el pliegue, sin cantos vivos.



Il Brevetto
The Patent
Le Brevet
Das Patent
El Proyecto



vantaggi

accensione delle luci
personalizzata

aumento della sicurezza

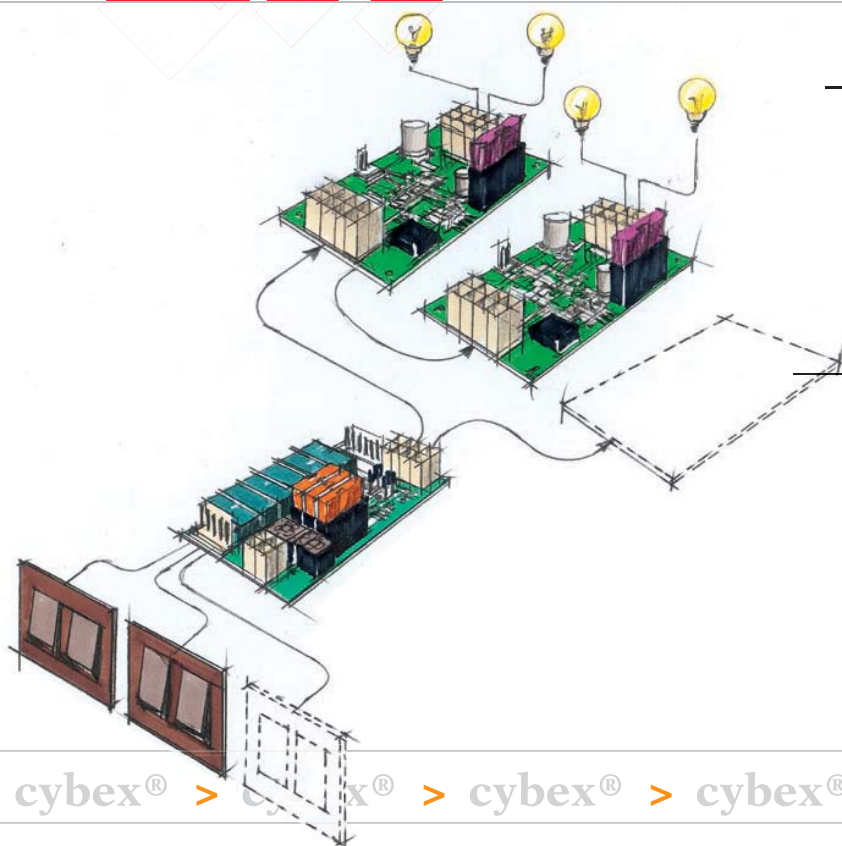
facile manutenzione

properties
individual lighting control •
very safe •
easy to use •

avantages
allumage personnalisé de
l'intérieur du camping-car •
meilleure sécurité •
entretien facile •

Eigenschaften
Individuelle Lichtsteuerung •
Hohe Sicherheit •
Einfache Handhabung •

ventajas
encendido de las luces •
personalizado •
mayor seguridad •
fácil mantenimiento •



cybex®

cybex®

>

cybex®

>

cybex®

>

cybex®

>

Il Brevetto The Patent Le Brevet Das Patent El Proyecto

L'impianto luci intelligente

Il brevetto Cybex è un "sistema elettronico" che permette di personalizzare la configurazione dell'impianto elettrico sul camper. Il sistema consente a ciascun pulsante di diventare a scelta interruttore, deviatore, invertitore attraverso:

- l'accensione e lo spegnimento di ciascuna luce da pulsanti diversi
- l'accensione e lo spegnimento di aree interne dell'abitacolo



Clever Lighting Control

Thanks to the patented Cybex control, Dream lighting can be switched on and off according to the most personal of tastes.

Every switch can be programmed as an on off switch or a selector switch:

- each lamp can be turned on or off from different switches
- the lights in whole areas of the vehicle can be lit or extinguished at the touch of a button



L'éclairage intelligent

Le brevet Cybex est un «système électronique» qui permet de personnaliser la configuration de l'éclairage à l'intérieur du camping-car.

Le système permet de choisir la fonction de chaque interrupteur avec la possibilité de définir très facilement quel bouton allume et éteint quelles lumières et même quelle zone du camping-car (composée de plusieurs lumières).



Die intelligente Raumlichtsteuerung

Die patentierte Cybex Steuerung ermöglicht eine individuelle Steuerung der elektrischen Geräte im Reisemobil.

Jeder Schalter kann als Ein / Aus oder Wechselschalter konfiguriert werden.

Somit kann:

- Jedes Licht von unterschiedlichen Schaltern ein - und ausgeschaltet werden
- Unterschiedliche Bereiche im Reisemobil können komplett ausgeleuchtet oder abgedunkelt werden



Luces inteligentes

La patente Cybex está compuesta por un "sistema electrónico" que permite personalizar la configuración de la instalación eléctrica de la autocaravana. El sistema permite que cada interruptor pueda interactuar a voluntad, de la siguiente forma:

- encendido y apagado de cada una de las luces desde interruptores distintos
- encendido y apagado de distintas áreas internas del habitáculo

OPTIONAL



info@dream-motorcaravans.com



vantaggi

diffusione uniforme del calore

risparmio nei consumi

minor usura dei componenti

IL COMFORT
THE COMFORT
LE CONFORT
KOMFORT
EL CONFORT



Il benessere di una temperatura costante

Con il sistema WAB è stato definitivamente risolto:

- il fastidioso disagio di flussi d'aria molto calda, in entrata nell'abitacolo, dalle bocchette poste nel modulo cucina e dinette
 - lo squilibrio della temperatura interna con zone molto calde ed altre più fredde.
- Tramite il nuovo componente brevettato, si preleva l'aria dell'ambiente e la si mescola, all'interno della canalizzazione, con l'aria calda proveniente dal riscaldatore. Questo sistema permette di diffondere l'aria calda dalle bocchette, con temperature più omogenee in tutte le zone dell'abitacolo.

OPTIONAL

properties

- even temperature distribution throughout the cabin
- cost effective to run
- low wear

avantages

- diffusion uniforme de la chaleur
- diminution de la consommation
- réduction de l'usure des composants du circuit de chauffage

Eigenschaften

- Gleichmäßige Wärmeverteilung
- Sparsam
- Niedriger Verschleiß

ventajas

- difusión uniforme del calor
- ahorro en los consumos
- menor desgaste de los componentes

WAB® - Warm Air Booster



Even heat

The patented warm air booster takes air out of the living space and mixes it with the hot air from the heater.

- The hot air nozzles blow arm air instead of hot
- The whole cabin is warmed evenly



Gleichmäßige Wärme zum Wohlfühlen

Ein patentierter Mechanismus in der Warmluftleitung entnimmt Raumluft und mischt diese mit der Heizungsluft.

- Aus den Austrittsdüsen kommt temperierte, nicht zu heiße Luft heraus
- Der gesamte Wohnraum wird gleichmäßig erwärmt.

> WAB® > WAB® > WAB®



Le bien-être d'une température constante

Avec le système breveté WAB, DREAM a définitivement résolu le déséquilibre de la température intérieure entre des zones trop chaude et d'autres trop froides.

Le système breveté WAB prélève de l'air à température ambiante pour le mélanger à l'intérieur des canalisations avec l'air chaud provenant du chauffage. Ce système permet de répartir l'air chaud de façon plus régulière et d'obtenir une température plus homogène dans tout l'habitacle.



El bienestar de una temperatura constante

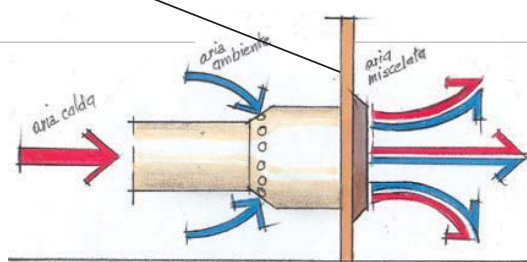
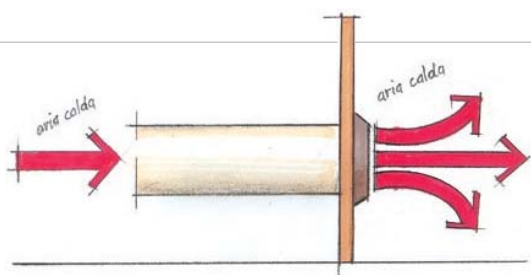
Con el sistema WAB se ha definitivamente resuelto:

- la molestas salidas de aire muy caliente, a la entrada del habitáculo, de las bocanías situadas en el módulo de la cocina y dinette
- el desequilibrio de la temperatura interna con zonas muy calientes y otras más frías.

Con el nuevo componente patentado, se absorbe el aire del ambiente y se mezcla, en el interior de la canalización, con el aire caliente proveniente de la calefacción. Este sistema permite difundir el aire caliente de las bocanías, con temperaturas más homogéneas en todas las zonas del habitáculo.

WAB®

Il Brevetto
The Patent
Le Brevet
Das Patent
El Proyecto





Dream propone di serie su tutti i suoi veicoli: riscaldamento Webasto AirTop 3500, boiler Truma, frigo Dometic 150 lt con congelatore separato, finestre ed oblò Heki II di Seitz, cinture di sicurezza Alko, cappa aspirante, casse acustiche nella cellula, porta di entrata con finestra in vetro temperato, zanzariera, oscurante e controporta personalizzata, quadro elettronico digitale e tetto antisdrucciolo.



i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus >



Full set of special equipment as standard: Webasto Airtop fuel run heater, so gas bottles last a long time even in winter, huge 150 litre capacity refrigerator with separate freezer compartment, HeKi II panoramic roof light, extractor fan in the kitchen, loudspeakers in the living area, entrance door with window, black out blind and mosquito net, walk-on roof, digital control panel, ALKo safety belts, and lots more.



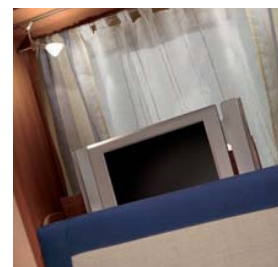
Dream propose en série sur tous les véhicules: chauffage Webasto AirTop3500, boiler Truma, frigo Dometic 150lt avec congélateur séparé, baie et lanterneaux Heki II de la marque Seitz, ceintures de sécurité Alko, hotte aspirante, haut parleurs dans la cellule, porte entrée avec fenêtre en verre sécurisé, moustiquaire, store et contre-porte personnalisée, tableau de commande digital et surface du toit anti-dérapante.



Serienausstattung vom Feinsten: Webasto Airtop Dieselbetriebene Heizung, für einen seltenen Gasflaschenwechsel insbesondere im Winter, Riesenkühlschrank mit 150 Liter Fassungsvermögen und separatem Eisfach, zugelassene HeKi II Panoramadachluke, Dunstabzugshaube, Lautsprecher im Wohnbereich, Eingangstür mit Fenster, Verdunkelung und Insektenschutz, begehbare Dach, Digitales Control Panel, ALKo Sicherheitsgurte, und vieles mehr!



Dream propone de serie en todos sus vehículos: calefacción Webasto AirTop 3500, boiler Truma, frigorífico Dometic 150 lt con congelador separado, ventanas y claraboya Heki II de Seitz, cinturones de seguridad Alko, extractor de humos, altavoces en cédula, puerta de entrada con ventana en cristal templado, mosquitera, oscurecedor y contrapuerta personalizada, cuadro electrónico digital y techo antideslizable.



info@dream-motorcaravans.com

10 - 11



I PLUS PLUS POINTS LES PLUS PLUSPUNKTE LOS "PLUS"

In tutti i veicoli X-Dream la **trasformazione del letto in dinette** è **pratica e veloce**, sia nei modelli con il tavolo telescopico (524, 528), sia nei modelli con le prolunghe a doghe all'interno del divano (526g, 545g, 551).

 Easy dinette conversion to bed: the telescopic table can be lowered in one movement (524, 528) or the slat support can be pulled out from the side couch (526g, 545g, 551).

 Dans tous les véhicules X-Dream la **transformation de la dinette en lit est très facile et rapide**, que ce soit dans les modèles avec la table télescopique, ou dans les modèles avec rallonges à lattes intégrées dans la banquette.

 Der Umbau der Gegensitzgruppen zu Betten ist in allen X-Dream besonders einfach: der Tisch lässt sich einfach herunterdrücken (524, 528) oder das Lattenrost lässt sich einfach herausziehen (526g, 545g, 551).

 En todos los vehículos X-Dream la **transformación de la cama en dinette es muy práctica y rápida**, tanto en los modelos con la mesa telescópica (524, 528), como en los modelos con la prolongación con láminas en el interior del sofá (526g, 545g, 551).



s > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus >

In due modelli X-Dream (profilati 524, 526g) è stato inserito il **porta TV** all'interno dello schienale del divano all'entrata, per consentire una **visione più confortevole**, al livello degli occhi.

 The flat **screen TV** holder hidden in the side divan of the 524 and 526g keeps the TV tidy and lets you watch it at eye level.

 Dans deux modèles X-Dream (profilés 524, 526g) **le support de télévision** est situé à l'intérieur du dossier du canapé pour améliorer la vision et le confort des yeux.

 Ein Flachbildschirmhalter elegant in der Seitenbank des 524 und 526g versteckt ermöglicht ein tolles Fernsehen in Augenhöhe.

 En dos modelos X-Dream (perfilados 524, 526g) se ha instalado el **porta TV** en el interior del respaldo del sofá de entrada, para consentir una **visión más confortable**, a la altura de los ojos.

In tutti i profilati X-Dream e nel mansardato 545g, sono state inserite delle **porte di separazione in legno fra zona giorno e zona notte**, in modo da creare due ambienti separati. Gli inserti in plexiglas lasciano passare la luce, e al tempo stesso permettono una privacy completa.

 The low profile layouts and the 545g have attractive separating doors with frosted glass windows which allow for light in the living area while closing off the private sleeping area of the vehicle.

 Dans tous les profilés X-Dream et dans la capucine 545g, des **portes de séparation en bois et ajourées** ont été placées entre les zones jour et nuit, afin de créer deux ambiances séparées. Les appliques en plexiglas permettent le passage de la lumière tout en préservant l'intimité intérieure.



 Die Teilintegrierten X-Dream sowie der 545g sind mit soliden Trenntüren zwischen Schlafbereich und Wohnbereich ausgestattet. Die undurchsichtige Verglasung macht den Wohnbereich großzügig und hell und trennt gleichzeitig den privaten Schlafbereich optisch komplett ab.

 En todos los perfilados X-Dream y en el capuchino 545g, se han incluido **puertas de separación en madera entre la zona de día y zona noche**, con el fin de crear dos ambientes separados. Los insertos en "plexiglás" dejan pasar la luz, y al mismo tiempo permiten una completa privacidad.



Le zone giorno dei veicoli X-Dream sono studiate per renderne funzionale al massimo l'utilizzo, senza dimenticare comfort ed eleganza: le pareti in legno danno una sensazione di calore, le luci scorrevoli con posizionamento personalizzabile creano un ambiente rilassante, gli ampi piani di lavoro e tutti i vani portaoggetti (scarpe, bottiglie, posate, cestelli porta stoviglie, etc...) sono pratici e raffinati al tempo stesso.



i plus > i



X-Dream stands for cosy elegance, while being practical and functional. The lighting spots can be placed anywhere on the perimeter rail, to bring the light where you need it when you need it. The furniture has lots of useful storage possibilities, both general ones and some specially thought out ones: the shoe drawer next to the entrance door, the bottle rack, pots and pans shelf. And the warm inner wood décor finish makes it all so cosy.



Les zones jour des véhicules X-Dream ont été conçues pour rendre l'utilisation du camping-car plus fonctionnelle, plus confortable et très élégante en même temps: les parois en bois donnent une sensation de chaleur, les lumières coulissantes au positionnement personnalisable à volonté créent une ambiance relaxante, les amples plans de travail et tous les rangements (chaussures, bouteilles, couverts, vaisselle, etc...) sont pratiques et raffinés.



X-Dream bedeutet Eleganz und Komfort ohne auf praktische Funktionalität zu verzichten. Die Spots im Wohnbereich sind individuell in den Schienen platzierbar, um das Licht genau dort zu bringen wo Sie es brauchen. Die Möbel verstecken zahlreiche nützliche Stauräume, zum teil allgemein gehalten, aber auch speziell auf ihre Funktion angepasst: Schuh Schublade neben der Tür, Flaschenschrank, Kochutensilienfach. Die Holzdekorwände geben ein warmes Ambiente.



Las zonas de día de los vehículos X-Dream han sido estudiados para aprovechar al máximo su utilización, sin olvidar el confort y la elegancia: las paredes en madera transmiten una sensación confortable, las luces correderas con posicionamiento personalizable crean un ambiente relajante, las amplias superficies de trabajo y todos los compartimentos portaobjetos (zapatero, botellero, cubertero, cester, toallero, etc...) muy prácticos y al mismo tiempo refinados.



info@dream-motorcaravans.com

12 - 13





Le zone notte dei veicoli X-Dream sono delle **vere e proprie camere**, separate dal resto da porte in legno e plexiglas: i letti sono grandi e confortevoli, gli armadi sono illuminati all'interno e ove previsto, ci sono pratici gavoni portaoggetti.



i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus >



The sleeping areas really feel like bedrooms in a Dream. Completely closed off from the living area, large comfy beds and wardrobes with courtesy light.



Les zones nuits des véhicules X-Dream sont des vraies chambres à coucher, séparées du reste de l'habitable par des portes en bois ajourées en plexiglas opaque: les lits sont grands et confortables, l'intérieur de l'armoire est éclairé et, dans certains modèles, de très pratiques rangements ont été insérés.



Bei X-Dream nehmen die Schlafplätze die Anmutung von wahren privaten Schlafräume an: abtrennbar vom Wohnbereich, mit großzügigen bequemen Betten, Kleiderschränke mit Innenbeleuchtung.



Las zonas de noche de los vehículos X-Dream son verdaderas habitaciones, separadas del resto por puertas en madera y plexiglas: las camas son grandes y confortables, los armarios están iluminados interiormente y en algunas zonas, prácticos cofres porta objetos.



Il bagno è ampio e spazioso, con un nuovo lavello in acciaio inox; la doccia presenta una comoda seduta ed il piatto doccia è ribassato, con il doppio scarico, pratico anche quando il veicolo non è perfettamente in piano.



The stainless steel basin is the final elegant touch in this spacious bathroom. You can have a comfortable sit down shower in the Dream and the step down shower tray is fitted with two drain plugs so that the water runs away regardless whether you have parked on the level or not.



La salle de bain est spacieuse, avec un nouveau lavabo en inox; la douche présente une assise confortable en cas de besoin; le bac encastré dans le sol donne un accès facile et sans danger; sa double évacuation d'eau permet de le vider dans toutes les situations.

**I PLUS
PLUS POINT
LES PLUS
PLUSPUNKTE
LOS "PLUS"**



Das großzügige Bad strahlt Eleganz aus, hervorgehoben vom Edelstahlwaschbecken. Dank des eingebauten Sitzes ist ein bequemes Duschen im Sitzen möglich, die tiefergelegene Duschtasse mit doppeltem Abfluss ermöglicht ein Entleeren in allen Parklagen.



El baño es amplio y espacioso, con un nuevo lavamanos en acero inoxidable; la ducha presenta un cómodo asiento y el plato de ducha está rebajado, con doble desagüe, práctico cuando el vehículo no está perfectamente plano.



i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus >

Il garage ampio e spazioso presente nei modelli 526g e 545g prevede al suo interno le guide con i ganci scorrevoli per il fissaggio di moto e biciclette ed alcuni ripiani portaoggetti in legno. E' riscaldato ed illuminato. Nel 526g è prevista anche la doccetta estraibile. I profilati 524 e 528 presentano un gavone sotto al letto, di ampie dimensioni, accessibile dall'esterno. Il gavone è riscaldato e illuminato, così come i garage. Infine, tutti i mansardati sono dotati di area di stivaggio sul lato sinistro, al di sotto della bandella.



All Dream garages are fitted with rails and adjustable mounting rings to strap the transported goods safely. The garages also have useful trays to carry small things and the 526g is even fitted with an outside shower. The frame is lowered under the French beds, creating enormous storage, which, like the garages, also has a courtesy light to find things in the dark. Coach-built models also have a useful external locker concealed under the skirting on the left hand side.



Le garage ample et spacieux des modèles 526g et 545g comporte des crochets coulissants sur un rail pour la fixation de moto ou vélo ainsi que quelques rangement en bois bien pratiques. Il est chauffé et éclairé. Le modèle 526g est équipé d'une douchette extractible. Les profilés 524 et 528 sont équipés d'une soute de grande dimension sous le lit, accessible de l'extérieur. La soute est chauffée et éclairée, comme pour les garages. Enfin toutes les capucines sont dotées d'un coffre de stockage sur le côté gauche au dessous de la jupe du bas de caisse.



Zum Verzuren des Transportgutes in der Garage, sind diese grundsätzlich mit Schienen und verstellbaren Ösen versehen. Die Garagen weisen auch nützliche Fächer auf. Der 526g ist sogar mit einer Außendusche versehen. Die französischen Betten des 524 und 528 weisen dank der Rahmenabsenkung einem enormen Außenstaurauf, das wie die Garagen, beleuchtet ist. Die Alkovenmodelle haben auch ein hinter der linken Schürze verstecktes Außenstaurauf.



El garage amplio y espacioso presente en los modelos 526g y 545g prevé en su interior las guías con los ganchos correderos para el fijado de moto y bicicleta y algunas repisas porta objetos en madera. Están calefactados e iluminados. En el 526g está prevista también la ducha extraíble. Los perfilados 524 y 528 presentan un cofre debajo de la cama, de amplias dimensiones, accesible desde el exterior. El cofre está calefactado e iluminado, así como los garajes. Por otro lado, todos los capuchinos están dotados de un compartimento exterior, debajo del embellecedor.



524 526g 528 > 524 526g 528 > 524 526g 528 > 524 526g 528

X-Dream 524



X-Dream 526g



X-Dream 528



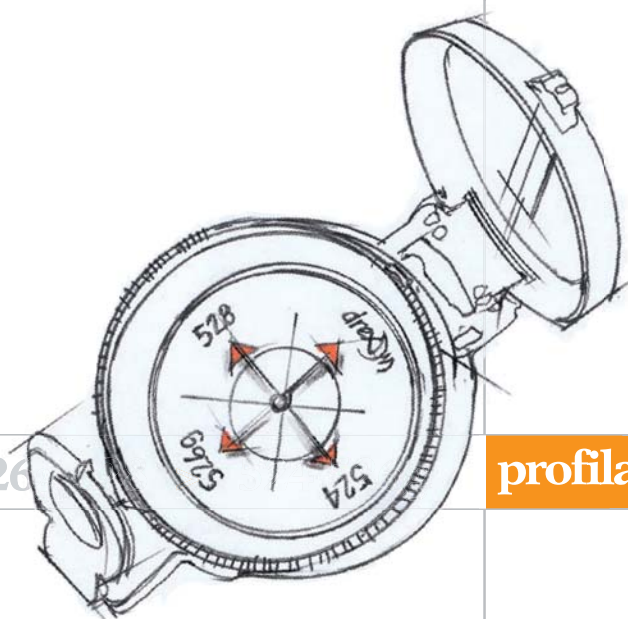
Ducato 130 Multijet

Ducato 160 Multijet Power



info@dream-motorcaravans.com

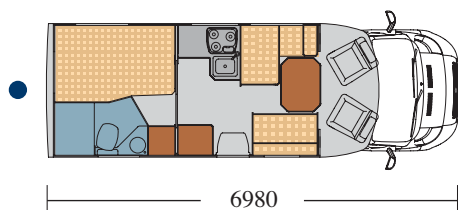
524
526g
528



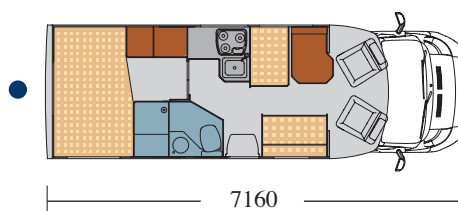
> 524 526g 528 > 524 526g

profilati

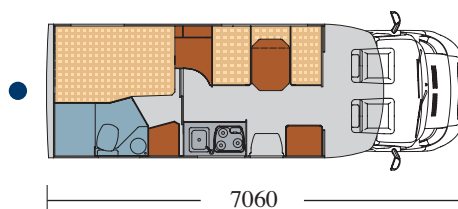




X- DREAM 524



X- DREAM 526g

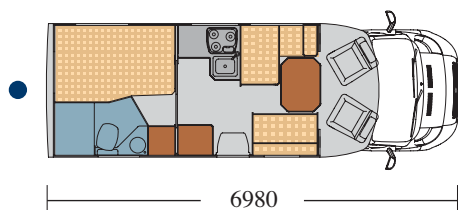


X- DREAM 528

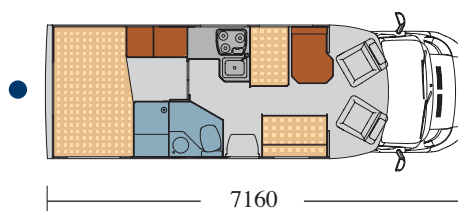
524 526g 528 > 524 526g 528 > 524 526g 528



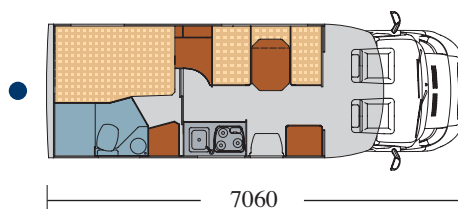
info@dream-motorcaravans.com



X- DREAM 524



X- DREAM 526g



X- DREAM 528

524 526g 528 > 524 526g 528 > 524 526g 528



info@dream-motorcaravans.com



Le zone notte dei veicoli X-Dream sono delle **vere e proprie camere**, separate dal resto da porte in legno e plexiglas: i letti sono grandi e confortevoli, gli armadi sono illuminati all'interno e ove previsto, ci sono pratici gavoni portaoggetti.



i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus >



The sleeping areas really feel like bedrooms in a Dream. Completely closed off from the living area, large comfy beds and wardrobes with courtesy light.



Les zones nuits des véhicules X-Dream sont des vraies chambres à coucher, séparées du reste de l'habitable par des portes en bois ajourées en plexiglas opaque: les lits sont grands et confortables, l'intérieur de l'armoire est éclairé et, dans certains modèles, de très pratiques rangements ont été insérés.



Bei X-Dream nehmen die Schlafplätze die Anmutung von wahren privaten Schlafräume an: abtrennbar vom Wohnbereich, mit großzügigen bequemen Betten, Kleiderschränke mit Innenbeleuchtung.



Las zonas de noche de los vehículos X-Dream son verdaderas habitaciones, separadas del resto por puertas en madera y plexiglas: las camas son grandes y confortables, los armarios están iluminados interiormente y en algunas zonas, prácticos cofres porta objetos.



Il bagno è ampio e spazioso, con un nuovo lavello in acciaio inox; la doccia presenta una comoda seduta ed il piatto doccia è ribassato, con il doppio scarico, pratico anche quando il veicolo non è perfettamente in piano.



The stainless steel basin is the final elegant touch in this spacious bathroom. You can have a comfortable sit down shower in the Dream and the step down shower tray is fitted with two drain plugs so that the water runs away regardless whether you have parked on the level or not.



La salle de bain est spacieuse, avec un nouveau lavabo en inox; la douche présente une assise confortable en cas de besoin; le bac encastré dans le sol donne un accès facile et sans danger; sa double évacuation d'eau permet de le vider dans toutes les situations.

**I PLUS
PLUS POINT
LES PLUS
PLUSPUNKTE
LOS "PLUS"**



Das großzügige Bad strahlt Eleganz aus, hervorgehoben vom Edelstahlwaschbecken. Dank des eingebauten Sitzes ist ein bequemes Duschen im Sitzen möglich, die tiefergelegene Duschtasse mit doppeltem Abfluss ermöglicht ein Entleeren in allen Parklagen.



El baño es amplio y espacioso, con un nuevo lavamanos en acero inoxidable; la ducha presenta un cómodo asiento y el plato de ducha está rebajado, con doble desagüe, práctico cuando el vehículo no está perfectamente plano.



i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus > i plus >

Il garage ampio e spazioso presente nei modelli 526g e 545g prevede al suo interno le guide con i ganci scorrevoli per il fissaggio di moto e biciclette ed alcuni ripiani portaoggetti in legno. E' riscaldato ed illuminato. Nel 526g è prevista anche la doccetta estraibile. I profilati 524 e 528 presentano un gavone sotto al letto, di ampie dimensioni, accessibile dall'esterno. Il gavone è riscaldato e illuminato, così come i garage. Infine, tutti i mansardati sono dotati di area di stivaggio sul lato sinistro, al di sotto della bandella.



All Dream garages are fitted with rails and adjustable mounting rings to strap the transported goods safely. The garages also have useful trays to carry small things and the 526g is even fitted with an outside shower. The frame is lowered under the French beds, creating enormous storage, which, like the garages, also has a courtesy light to find things in the dark. Coach-built models also have a useful external locker concealed under the skirting on the left hand side.



Le garage ample et spacieux des modèles 526g et 545g comporte des crochets coulissants sur un rail pour la fixation de moto ou vélo ainsi que quelques rangement en bois bien pratiques. Il est chauffé et éclairé. Le modèle 526g est équipé d'une douchette extractible. Les profilés 524 et 528 sont équipés d'une soute de grande dimension sous le lit, accessible de l'extérieur. La soute est chauffée et éclairée, comme pour les garages. Enfin toutes les capucines sont dotées d'un coffre de stockage sur le côté gauche au dessous de la jupe du bas de caisse.



Zum Verzuren des Transportgutes in der Garage, sind diese grundsätzlich mit Schienen und verstellbaren Ösen versehen. Die Garagen weisen auch nützliche Fächer auf. Der 526g ist sogar mit einer Außendusche versehen. Die französischen Betten des 524 und 528 weisen dank der Rahmenabsenkung einem enormen Außenstaurauf, das wie die Garagen, beleuchtet ist. Die Alkovenmodelle haben auch ein hinter der linken Schürze verstecktes Außenstaurauf.



El garage amplio y espacioso presente en los modelos 526g y 545g prevé en su interior las guías con los ganchos correderos para el fijado de moto y bicicleta y algunas repisas porta objetos en madera. Están calefactados e iluminados. En el 526g está prevista también la ducha extraíble. Los perfilados 524 y 528 presentan un cofre debajo de la cama, de amplias dimensiones, accesible desde el exterior. El cofre está calefactado e iluminado, así como los garajes. Por otro lado, todos los capuchinos están dotados de un compartimento exterior, debajo del embellecedor.



524 526g 528 > 524 526g 528 > 524 526g 528 > 524 526g 528

X-Dream 524



X-Dream 526g



X-Dream 528



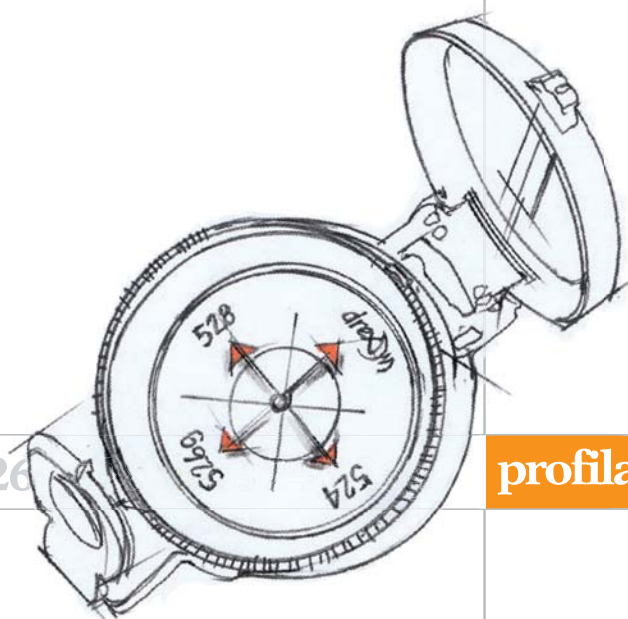
Ducato 130 Multijet

Ducato 160 Multijet Power



info@dream-motorcaravans.com

524
526g
528



> 524 526g 528 > 524 526g

profilati

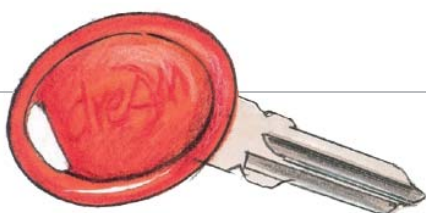




524
526g
528



profilati





524 526g 528 > 524 526g 5



info@dream-motorcaravans.com

18 - 19

524
526g
528

profilati





545g 551 557 > 545g 551 557

X-Dream 545g		    
X-Dream 551		    
X-Dream 557		      

Ducato 130 Multijet

Ducato 160 Multijet Power



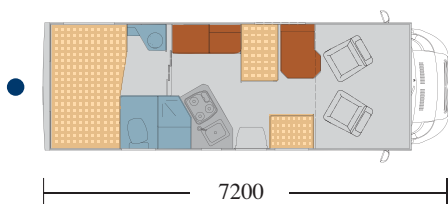
info@dream-motorcaravans.com

545g
551
557

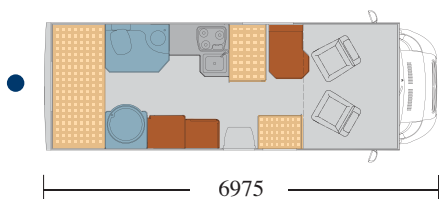


mansardati

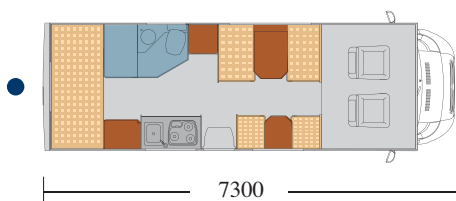




X- DREAM 545g



X- DREAM 551



X- DREAM 557

545g 551 557 > 545g 551 557 > 545g 551 557 >



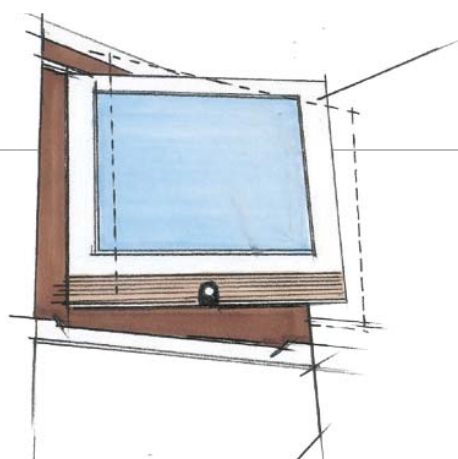
info@dream-motorcaravans.com



545g
551
557



mansardati





545g 551 557 > 545g 551 557 > 545g 551



dream
motorcaravans

info@dream-motorcaravans.com

24 - 25



545g
551
557



mansardati





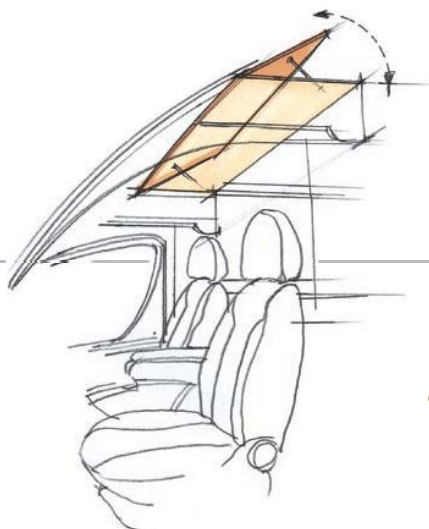
Di serie su tutti i
veicoli X-Dream

Full set of special equipment
as standard

En série sur tous les véhicules
X-Dream

Serienausstattung vom
Feinsten

Dream propone de serie en
todos sus vehículos



tetto cabina tagliato



roof cut



toit cabine prédécoupé



Dachausschnitt



techo cabina cortado

- cristalli atermici
- alzacristalli elettrici
- doppio specchio elettrico con sbrinatorio



- insulating cab windows
- electric windows
- electrical rear view mirrors with defroster



- pare brise athermique
- lève vitres électriques
- rétroviseurs réglables électriquement dégivrants



- Wärmeschutzverglasung
- Elektrische Fensterheber
- Elektrisch verstellbare und beheizbare Außenspiegel



- cristales térmicos
- elevavinas eléctricos
- retrovisores eléctricos y térmicos



- sedili guida e passeggeri regolabili
- doppi braccioli sedili



- adjustable driver and passenger seats
- cabin seats with 2 armrests each



- sièges conducteur et passager réglables
- deux accoudoirs sièges cabine



- Höhenverstellbare Fahrersitz und Beifahrersitz
- Fahrerhaussitze mit je 2 Armlehnen



- asientos conductor y acompañante regulables
- brazos asientos cabina



il telaio > il telaio > il telaio > il telaio > il telaio > il telaio



- freni a disco
- barra anti-rollo



- disk brakes
- rear anti-roll bar



- freins à disque
- barre stabilisatrice postérieure



- Scheibenbremsen
- Stabilisatorstange



- frenos de disco
- barra estabilizadora posterior



- ABS, EBD, ASR
- airbag conducteur
- climatisation cabine
- pré-raccord autoradio avec haut parleur en cabine
- pare choc avant teinté blanc



- ABS, EBD, ASR
- Fahrerairbag
- Klimaanlage motorangetrieben
- Autoradiovorbereitung mit Lautsprechern in der Kabine
- Stoßfänger vorn weiß



- ABS, EBD, ASR
- airbag conductor
- aire acondicionado en cabina
- predisposición para autoradio con altavoces en cabina
- parachoques delantero barnizado en blanco

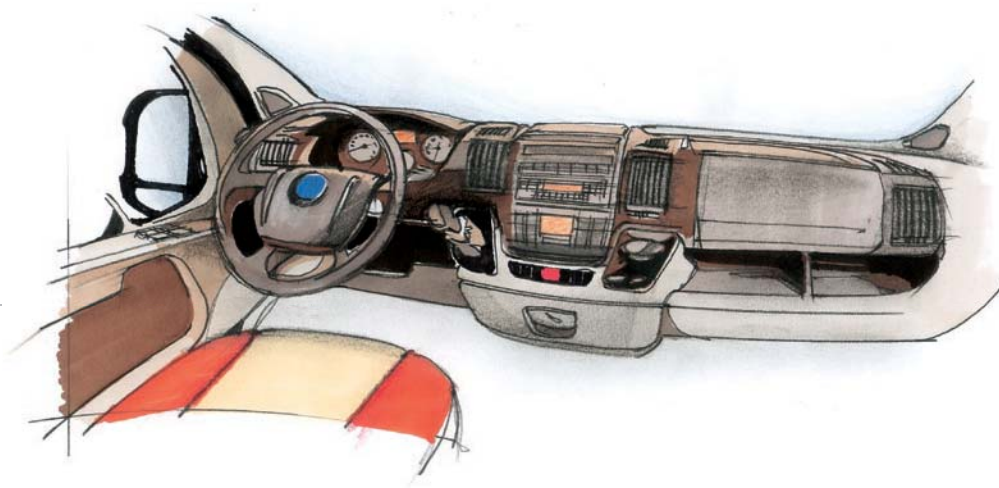


- ABS, EBD, ASR
- driver airbag
- air conditioned cab
- retrofit preparation for car stereo with loudspeakers in cab
- front bumper painted white



info@dream-motorcaravans.com

IL TELAIO THE CHASSIS LE CHASSIS DAS FAHRGESTELL EL CHASIS



- Motorizzazioni disponibili:

- 130 Multijet
- 160 Multijet Power
- passo 4.035 mm
- marce 6
- trazione anteriore
- coppia:
- 320 Nm - 130 Multijet
- 400 Nm - 160 Multijet Power



telaio > il te il t



- Chassis:

- 130 Multijet
- 160 Multijet Power
- wheelbase 4.035 mm
- gears 6
- front drive
- torque:
- 320 Nm - 130 Multijet
- 400 Nm - 160 Multijet Power



- Meccanique:

- 130 Multijet
- 160 Multijet Power
- empattement 4.035 mm
- vitesses 6
- transmission antérieure
- couple:
- 320 Nm - 130 Multijet
- 400 Nm - 160 Multijet Power



- Fahrgestell:

- 130 Multijet
- 160 Multijet Power
- Radstand 4.035 mm
- Gänge 6
- Frontantrieb
- Drehmoment:
- 320 Nm - 130 Multijet
- 400 Nm - 160 Multijet Power



- Mechanica:

- 130 Multijet
- 160 Multijet Power
- paso de rueda 4.035 mm
- marchas 6
- tracción delantera
- par motor:
- 320 Nm - 130 Multijet
- 400 Nm - 160 Multijet Power

All'interno dell'inserito allegato, troverete tutti i dettagli delle caratteristiche tecniche e degli equipaggiamenti dei nuovi prodotti X-Dream 2007



For technical details and equipment please see our separate data sheet

Die technischen Daten und die Ausstattung entnehmen Sie bitte dem technischen Datenblatt

Dans le supplément en annexe sont détaillés les caractéristiques techniques et les équipements des nouveaux produits X-Dream 2007

En el interior del insertado adjunto, encontrarán todos los detalles de las características técnicas y de los equipamientos de los nuevos modelos X-Dream 2007



SEA S.p.A. - DREAM Motorcaravans

Viale dell'Industria, 6
I - 27020 TRIVOLZIO PV
Tel. +39 0382 4530.1
Fax +39 0382 4530222
info@dream-motorcaravans.com
www.dream-motorcaravans.com

